

EN	FR	PL	RUS
Safety	Sécurité	Bezpieczeństwo	Безопасность
IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY 1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only. 2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard. 3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children. 4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom. 5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc. 6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance. 7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. 8. The appliances must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. 9. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance. ⚠ Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.	IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT 1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement. 2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse. 3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants. 4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain. 5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc. 6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble. 7. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. 8. L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil. 9. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil. ⚠ Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.	WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU 1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. 2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie. 3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora. 4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience. 5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp. 6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenie od źródła zasilania. 7. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. 8. Urządzenie musi być zasilane wyłącznie z obwodu niskonapięciowego (SELV), zgodnego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. 9. Urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem. ⚠ Ostrzeżenie! Nigdy nie używać bez założonych osłon. Po zamontowaniu nie zdejmować osłon w czasie użytkowania lub czyszczenia.	ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО 1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений. 2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность. 3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей. 4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной. 5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д. 6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания. 7. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. 8. Оборудование должно питаться только безопасным сверхнизким напряжением, соответствующим маркировке на приборе. 9. Прилада можа выкарыстоўвацца толькі з блокам харчавання, які ўваходзіць у камплект прыладзе. ⚠ Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.

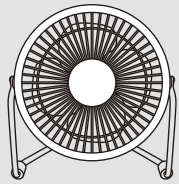
TR	ES	PT	RO
Güvenlik	Seguridad	Segurança	Siguranța
ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN 1. Ürünü amacı dışında kullanmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. 2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir. 3. Vantilatör açıkken ızgaradan içeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler vantilatörü çocuklara yakın kullanırken özel özen göstermelidir. 4. Asla bu vantilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanmayın. 5. Asla vantilatörü perde, örtü, bitki vs. nin yakınında bırakmayın. 6. Kullanılmadığından veya temizlemeden ya da taşımadan önce her zaman fişi prizden çekin. Bu alet fişini kablodan çekerek çıkarmayın. 7. Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır. 8. Sadece bu cihazın üzerindeki işaretlere karşılık gelen güvenli ekstra düşük voltajda beslenmelidir. 9. Cihaz sadece cihazla birlikte verilen güç kaynağı ile kullanılabilir. ⚠ Uyarı! Kurulumdan sonra korumaları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.	IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE 1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores. 2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, y resistente al calor. Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro. 3. Nunca inserte nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños. 4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como el cuarto de baño. 5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc. 6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo mueva o vaya a limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato. 7. Este aparato pueden utilizarlo niños que tenga 8 años o más, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión. 8. Este aparato debe ser alimentado con una tensión de seguridad muy baja que coincida con la indicada en la etiqueta de datos técnicos del aparato. 9. El dispositivo solo se puede utilizar con la fuente de alimentación proporcionada con el dispositivo. ⚠ ¡Advertencia! No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quite los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.	IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO 1. Utilize este aparelho apenas para os fins para que foi criado. Apenas para uso doméstico no interior. 2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos. 3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças. 4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho. 5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc. 6. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso, quando movê-lo ou quando limpa-lo. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada. 7. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.crianças sem supervisão. 8. Este aparelho só deve ser alimentado com uma tensão de segurança extra baixa correspondendo à marcação no aparelho. 9. O dispositivo só pode ser usado com a fonte de alimentação fornecida com o dispositivo. ⚠ Aviso! Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.	IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE 1. A nu se utiliza aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior în scop casnic. 2. Amplasați produsul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în oricare altă poziție ar putea prezenta riscuri. 3. Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce ventilatorul este pornit. Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest ventilator este utilizat în apropierea copiilor. 4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în spații calde sau umede precum o sală de baie. 5. Nu amplasați niciodată acest ventilator în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc. 6. Întotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la aceasta pe durata neutilizării sau când este deplasat ori curățat. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză. 7. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați. 8. Acest aparat trebuie alimentat numai la tensiune joasă de siguranță, corespunzătoare marcajului de pe aparat. 9. Aparatul poate fi utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu dispozitivul. ⚠ Avertisment! Nu utilizați niciodată produsul dacă nu are apărătorile montate. După asamblare, nu îndepărtați apărătorile în timpul utilizării sau curățării.

USB fan
Vetnilateur USB
Wentylator USB
USB вентилятор
USB fan
Ventilador USB
Ventoinha USB
Ventilator USB

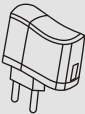
TX-401D-U
5V  4W

5059340368306
5059340368337
5059340368320
5059340368313
5059340368344
5059340368252
5059340368283
5059340368276
5059340368269
5063022023919
5063022023926
5063022023933
5063022023940
5063022605696

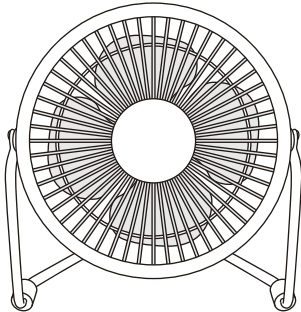
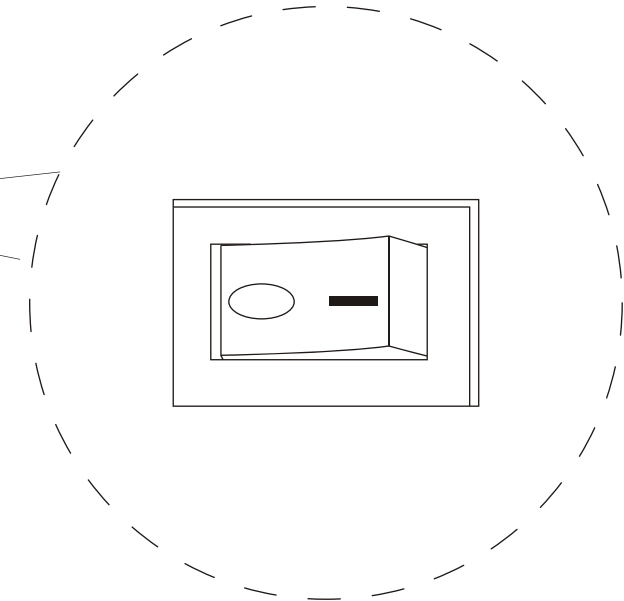
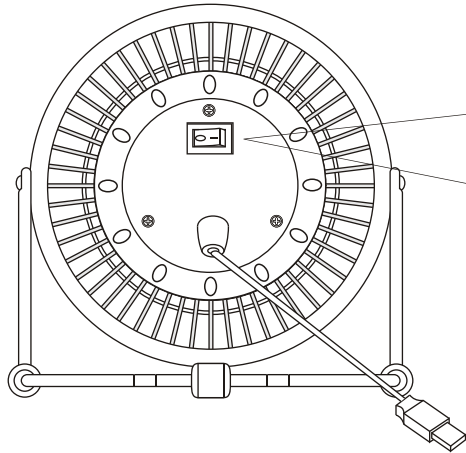
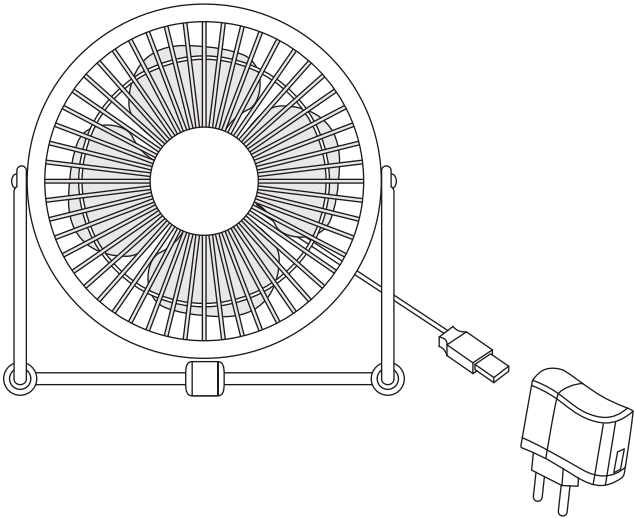
BX220IM Version: V131124_5059340368306_MAND2_2324



[01]×01



[02]×01



Your product - **Votre produit**
Twój produkt - **Ваша продукция**
Ürününüz - **Su producto**
O seu produto - **Produsul dumneavoastră**

Description/ Description/ Opis / Описание/ Açıklama/ Descripción/ Descrição/ Descriere	Symbol/ Symbole/ Symbol/ Символ/ Símbolo/ Símbolo/ Simbol/	Value/ Valeur/ Wartość/Значение/ Değer/ Valor/ Valor/ Valoare/	Unit/ Unité/ Jednostka/ единица измерения/ Birim/ Unidad/ Unidade/ Unitate/
Maximum fan flow rate / Débit d'air maximal / Maksymalne natężenie przepływu wentylatora / Максимальный воздухообмен / Azami fan debisi / Flujo máximo del ventilador / Taxa do fluxo máximo da ventoinha / Debit maxim de aer ventilator	F	4,51	m³/min
Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan giriş gücü/ Entrada de potencia del ventilador/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere ventilator	P	3,50	W
Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis hizmeti/ Valor de servicio/ Valor do serviço/ Valoare de service	SV	1,29	(m³/min)/W
Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Bekleme konumundaki güç tüketimi/ Consumo de potencia en espera/ Consumo de energia em espera/ Consum în stare de veghe	PSB	—	W
Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi/ Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Consum sezonier de electricitate	Q	1,12	kWh/a
Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/ Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de ruido del ventilador/ Nível de potência de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator	LWA	41,34	dB(A)
Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidad máxima del aire/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer	C	2,03	m/s
Measurement standard for service value/ Norme en vigueur/ Standardowy pomiar dla wartości eksploatacyjna/ Стандарт расчета срока службы/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Medición estándar del valor de servicio/ Norma de medição para valor do serviço/ Standard de măsurare pentru valoarea de service	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		

Model identifier/ Référence du modèle/ Identyfikator modelu/ Identificador de model/ Identificador del modelo/ Identificador do modelo	ABT010050UKU ABT010050EUU
Input voltage/ Tension d'entrée/ Napięcie wejściowe/ Tensiune de intrare/ Tensión de entrada/ Tensão de entrada	100-240VAC
Input AC frequency/ Fréquence du CA d'entrée/ Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego/ Frecvența c.a. de intrare/ Frecuencia de la CA de entrada/ Frequência da alimentação de CA	50/60Hz
Output voltage/ Tension de sortie/ Napięcie wyjściowe/ Tensiune de ieșire/ Tensión de salida/ Tensão de saída	5.0V 
Output current/ Courant de sortie/ Prąd wyjściowy/ Curent de ieșire/ Intensidad de salida/ Corrente de saída	1.0A
Output power/ Puissance de sortie/ Moc wyjściowa/ Putere de ieșire/ Potencia de salida/ Potência de saída	4.0W
Average active efficiency/ Rendement moyen en mode actif/ Średnia sprawność podczas pracy/ Randament mediu în mod activ/ Eficiencia media en activo/ Eficiência média no modo ativo	75.23%
Efficiency at low load (10 %)/ Rendement à faible charge (10 %)/ Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)/ Randamentul la sarcină redusă (10 %)/ Eficiencia a baja carga (10 %)/ Eficiência a carga baixa (10%)	63.73%
No-load power consumption/ Consommation électrique hors charge/ Zużycie energii w stanie bez obciążenia/ Puterea absorbită în regim fără sarcină/ Consumo eléctrico en vacío/ Consumo energético em vazio	0.084W

EN	FR	PL	RUS
Getting started... 		Pierwsze kroki... 	Начало... 
The controls 1. The adaptor is used only for the mini fan. Do not use it for other products. 2. The mini fan can be powered by the USB or by the adaptor supplied. 3. Turn the fan ON/OFF by pressing the rocker switch at the rear: 0 = OFF I = ON	Les commandes 1. L'adaptateur est destiné à être utilisé uniquement avec ventilateur. Ne jamais l'utiliser avec d'autres appareils. 2. Le ventilateur peut être alimenté via le câble USB ou par l'adaptateur fourni. 3. Allumer le ventilateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) derrière l'appareil. 0 = OFF I = ON	Sterowanie 1. Zasilacz jest wykorzystywany jedynie dla mini wentylatora. Nie należy go używać do innych produktów. 2. Mini wentylator może być zasilany przez USB lub zasilacza sieciowego. 3. Włącz wentylatora ON / OFF, naciskając włącznik z tyłu: 0 = OFF I = ON	Управление 1. Адаптер используется только для мини-вентилятора. Не используйте его для других продуктов. 2. Мини-вентилятор может получать питание от USB или адаптера в комплекте поставки. 3. Включите вентилятор Вкл. / Выкл. нажав перекидной выключатель на задней панели: 0 = OFF = Выкл. I = ON = Вкл.
TR	ES	PT	RO
Başlarken... 	Primeros pasos... 	Iniciar... 	Pregătirea în vederea pornirii... 
Kontroller 1. Güç besleme adaptörü sadece bu fan için kullanılmaktadır. Diğer ürünler için kullanmayınız. 2. Mini fana güç beslemesi USB veya spesifik adaptör vasıtasıyla gerçekleştirilir. 3. Vantilatörü arkadaki AÇMA/KAPAMA düğmesi ile açınız 0 = KAPALI I = AÇIK	Los controles 1.El adaptador se usa solo con el mini ventilador. No lo use con otros productos. 2.El mini ventilador se puede cargar con un USB o con el adaptador suministrado. 3.Encienda el ventilador presionando el botón de encendido/apagado ubicado en su parte posterior: 0 = Apagado I = Encendido	Os controlos 1.O adaptador só é usado para a mini-ventoinha. Não use com outros produtos. 2.A mini-ventoinha pode ser alimentada por USB ou pelo adaptador fornecido. 3.Ligue/desligue a ventoinha premindo o interruptor na parte traseira: O = DESLIGADO I = LIGADO	Butoanele de control 1.Adaptorul se utilizează numai pentru mini-ventilator. A nu se utiliza pentru alte produse. 2.Mini-ventilatorul poate fi alimentat electric prin USB sau prin adaptorul furnizat. 3.Porniți/Opriți ventilatorul prin acționarea comutatorului de la partea din spate: 0 = OFF (oprit) I = ON (pornit)

EN	FR	PL	RUS
In more detail... 	Et dans le détail... 	Więcej szczegółów... 	Подробнее... 
Storage The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location. Maintenance and cleaning 1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning. 2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product. CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it. 3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard. 4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit. CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components. Recycling  This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.  This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.  This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives. IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY	Rangement Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr. Maintenance et nettoyage 1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien. 2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse. ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer. 3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil. 4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques. Protection de l'environnement  Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage. yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx) GARANTIE Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.  Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables. IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT	Przechowywanie Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu. Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu. Konserwacja i czyszczenie 1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. 2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu. UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności. 3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem. 4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzącza, przesuwając ją po osłonie. UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku. Recykling i utylizacja  Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska. yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)  Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w jednośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych. WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU	Хранение Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте. Обслуживание и чистка 1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой. 2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия. ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания. 3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током. 4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства. Внимание: Не используйте жесткие моющие средства, химические очистители или растворители, так как они могут повредить пластиковые компоненты покрытия поверхности. Утилизация  Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине. yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx) Срок службы: 3000 часов. При условии соблюдения правил эксплуатации. Соответствует всем требуемым Техническим Регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

Manufacturer,Fabricant,Producent, Producător,Fabricante:

UK Manufacturer : Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square
LONDON
W2 1GG
United Kingdom

EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products



TR	ES	PT	RO
Daha detaylı olarak...	Con más detalle...	Mais pormenorizadamente...	Detalii suplimentare...
Saklama Ürün off-season saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir. Maintenance and cleaning 1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız. 2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin" 3. Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin. 4. Bu aletle, hafifçe, ızgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz. Recycling AEEE Yönetmeligine Uygundur.  Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız.Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız. yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx) TÜKETİCİLERİN HAKLARI 6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Mağın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelin-den indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. 6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusun-daki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir. Kullanım Ömrü 10 Yıldır  Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar. ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN	Almacenamiento El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utilice. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco. Mantenimiento y limpieza 1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo. 2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto. PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo. 3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico. 4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella. PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico. Reciclaje  Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje. yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx) Este producto tiene una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con lasinformaciones del manual de instrucción. Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticketde caja o factura) y el producto tiene que sercompleto con todos sus accesorios. La garantía no cubre los deterioros resultantesdel uso normal, de la falta de mantenimiento,de una negligencia, de un montaje defectuoso,o de un uso inapropiado (choques, no respetode las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...). También están excluidos de la garantía losproductos para los que se utiliza accesorioso piezas de recam bio que no sean de origeno que no estén adaptadas al desmontaje o ala modificación del aparato. BricoDépôt queda responsable de los defectosde conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Generalpara la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.  Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables. IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LEÁLA ATENTAMENTE	Armazenamento O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco. Limpeza e manutenção 1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. 2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto. CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza. 3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico. 4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade. CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico. Reciclagem  Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem. yyWxx: Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx) Este produtotemumagarantia de dois anos a partir da data de compra. A garantia cobre todos os defeitos do produto, qua ndo o uso é emconformidadecom o destino do pro duto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produtodeve estar completo com todos os seusacessórios. A garantianão cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalaçãoincoretaou uso inadequado (choques, não-conformidadecom as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento). Tambémestãoexcluídos da garantiaaosprodutos para quaisacessóriosousubstituiçãopeças que nãoãooriginaisounãoão adaptadas para a remoçãooumodificação da unidade é usado. BricoDepot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008. "  Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis. IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO	Depozitarea Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat. Întreținerea și curățarea 1. Opriți produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța. 2. Cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite, cu sau fără soluție de detergent slab, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului. ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța. 3. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să creeze risc de incendiu și/sau electrocutare. 4. De asemenea, vă recomandă, curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta. ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curătat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic. Reciclarea  Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoasepentru mediul înconjurător și pentru sănătatea unană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Cooperarea dvs.este vitală pentru a asigura succesul acestui demers. Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și elecrroniec uzate,vă rugăm să contactați autoritățile locale,centrul ed colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul. yyWxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx)  Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile. IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

TR

Îthalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ
TİCARET A.Ş.
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9
Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks : (90) 216 484 43 13
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

ES

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instruccionesen línea, visite
www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products
lthalatçı

RO

www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products